

eta 5225**RAGGIO****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit der Garantiebescheinigung und je nach den Möglichkeiten auch mit der Verpackung und dem Inhalt auf.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Die Anweisungen der Anleitung betrachten Sie als Teil des Elektrogerätes und übergeben Sie die Anleitung einem jeden weiteren Nutzer.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe des Typenschildes der Spannung Ihrer elektrischen Steckdose entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern von 8 Jahren und Älteren und Personen mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen lediglich dann genutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Nutzung des Gerätes auf eine sichere Art und Weise angewiesen wurden und sich eventueller Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen Kinder ohne Aufsicht nicht durchführen.
- Falls das Verbindungskabel am Netzteil beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Techniker oder entsprechend qualifizierte Person umgetauscht werden, so dass keine gefährliche Situation entstehen kann.
- Vor dem Umtausch von Zubehörteilen oder von Teilen, die sich bei der Nutzung bewegen, vor der Montage und Demontage und vor jeder Reinigung und Wartung schalten Sie das Gerät aus.
- Vermeiden Sie Kontakt von Händen/Fingern an der Drehbürste.
- Das Netzteil mit dem Gerät ist nur für dieses Gerät bestimmt, verwenden Sie es nicht zu anderen Zwecken. Zusammen mit diesem Gerät verwenden Sie nur das gelieferte Netzteil, verwenden Sie beim Laden kein anderes Netzteil (z.B. von keinem anderen Gerät).
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzteil beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät zur Service-Stelle für die Überprüfung des sicheren Betriebs und der richtigen Funktion.

- Das Produkt ist zur Verwendung im Haushalt und zu ähnlichen Zwecken (in Geschäften, Büros und ähnlichen Betrieben, in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen, in Betrieben für Übernachtung mit Frühstück) bestimmt! Es ist nicht zu kommerziellen Zwecken bestimmt!
- **Tauchen Sie den Staubsauger nie ins Wasser (auch nicht teilweise)!**
- Beim Staubsaugen gewisser Typen von Teppichen kann statische Elektrizität entstehen. Die eventuelle Entladung ist für Gesundheit nicht gefährlich.
- Lassen Sie den Staubsauger nie in freien Witterungsbedingungen (**Regen, Frost, direkte Sonnenstrahlung** etc.).
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände (z.B. **Glas, Splitter**), heiße, brennbare, (Spreng-)Stoffe (z.B. **Asche, brennende Zigarettenstummel, Benzin, Lösungsmittel und Aerosole-Abgase**) ein. Durch Eisaugen dieser Gegenstände können Filter, ev. das ganze Gerät beschädigt werden.
- Um Sicherheit und richtige Funktion zu sichern, nutzen Sie nur originelle Ersatzteile und durch den Hersteller genehmigte Zubehörteile.
- Verwenden Sie das Gerät nie zu anderen als zu den genehmigten Zwecken.
- Dichten Sie bitte Fugen und Lücken auf dem Boden (z.B. bei den Übergangsleisten) ab, so dass die Rotationsbürsten nicht beschädigt werden. Diese Lücken können den Staubsauger im weiteren Betrieb hindern, wenn in ihnen die Bürstenteile stecken bleiben.
- Der Staubsauger darf nicht auf Teppichen eingesetzt werden, deren Haarlänge mehr als 1 cm beträgt.
- Wird das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet, trennen sie die Ladestation vom elektrischen Netz. Schieben Sie das Gerät außerhalb von Kontakten der Ladestation vor. Sie verhindern somit das Entladen des Staubsaugers. Verwenden Sie das Netzteil nur im Innenraum.
- Beim Aufladen des Akkus ist das Netzteil warm, was einen normalen Zustand kennzeichnet,
- Laden Sie keinen Akku auf, aus dem Elektrolyt austritt.
- Verbinden Sie keine Kontakte des Akkus oder des Netzteiles! Falls Sie den Akku nicht verwenden, halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von metallenen Gegenständen wie z.B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände, die den Kurzschluss an den Akku-Klammern verursachen können. Der gegenseitige Kurzschluss der Akkuklammern kann Verbrennungen oder Brand verursachen.
- Ergreifen Sie Maßnahmen, die einen glatten Betrieb des Staubsaugers sichern.
 - Stellen Sie Gegenstände, die leicht umkippen, an eine sichere Stelle.
 - Sichern Sie die Teppich-Ränder ab.
 - Hängende Tischbedeckungen und Vorhänge sollten den Boden nicht berühren.
 - Brennbare Gegenstände müssen weit entfernt von Feuerquellen gestellt werden.
 - Räumen Sie lose Verbindungsleitungen ab und sichern Sie sie gegen Kollision mit dem Staubsauger ab.
 - Sammeln Sie Zeitungen, Bücher, Zeitschriften und größere Papierstücke auf dem Boden auf.
- Die Hauptbürste und Schmutzbehälter müssen richtig angebracht werden.
- Reinigen Sie die Gegen-Sturz-Sensoren vor der Verwendung.
- Falls Sie das Staubsaugen in einem Raum wünschen, schließen Sie die Türen.
- Der Staubsauger braucht zum Staubsaugen unter den Möbeln eine Lücke von 10,5 freien Raum, so dass das Einklemmen oder Stecken-Bleiben verhindert wird.

- Verhindern Sie, dass der Staubsauger fällt. Falls dies passieren sollte, schalten Sie den Staubsauger ein und beobachten Sie seine Bahn unter Kontrolle, ob alles in Ordnung läuft. Diese Kontrolle ist wichtig, wenn der Staubsauger ohne Ihre Aufsicht staubsaugen soll.
- Falls aus dem Akku Flüssigkeit austritt, tauschen Sie ihn umgehend um, sonst kann er das Gerät beschädigen.
- Vergessen Sie nicht, dass sich der Roboter von selbst bewegt. Achten Sie darauf, dass Sie beim Gehen nicht auf den Roboter treten!
- Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und unmündigen Personen. Die Person, die eine Batterie verschluckt, muss umgehend ärztliche Hilfe suchen.
- Die aufgeladenen Batterien und den Akku entsorgen Sie auf eine geeignete Art und Weise (siehe Art. 8. ÖKOLOGIE).
- Eventuelle fremdsprachliche Texte und Bilder auf den Verpackungen, oder auf dem Gerät, sind am Ende dieser Sprachvariante übersetzt zu finden.
- Der Hersteller ist für Schäden, die durch unrichtige Verwendung des Gerätes und des Zubehörs verursacht wurden, nicht verantwortlich und ist aus der Garantie nicht für ein Gerät verantwortlich, das beim Nicht-Einhalten der oben aufgeführten Sicherheitswarnungen betrieben wird. Als unrichtiges Verwenden des Gerätes wird das Nicht-Einhalten von regelmäßigem Umtausch oder Wartung von jeglichen Filtern angesehen.

Drahtlose Verbindung und Kompatibilität

- Die Gesellschaft ETA ist auf keine Art und Weise für jeglichen zufälligen, indirekten oder nachfolgenden Schaden verantwortlich, für Datenverluste oder Verluste, die durch Weitergabe von Informationen während der Kommunikation mittels drahtloser Technologien verursacht wurden.
- Eine erfolgreiche drahtlose Kommunikation auf 100% ist bei allen Smart-Geräten und W-LAN-Netzen (Routern) nicht zu garantieren. Angesichts der Vielfältigkeit von Geräten auf dem Markt kann es zu solchen Fällen kommen, in denen der Charakter und die Spezifikation eines Smart-Gerätes oder von W-LAN-Netzen (Routern) die Verbindung verhindert, oder diese auf irgendeine Art und Weise gestört wird. Der Erfolg der drahtlosen Kommunikation mittels eines W-LAN-Netzes wird ebenfalls von vielen anderen Faktoren, inkl. Hardware- und Software-Konfiguration beeinflusst. Die Verbindung zwischen dem Roboter und Ihrem W-LAN-Netz kann ebenfalls von umliegenden W-LAN-Netzen beeinflusst werden, die auf derselben Frequenz aktiv sein und somit die Verbindung (z.B. in Plattenbauten, Wohnhäusern) stören können. Diese Gründe sind keine Reklamationsgründe des Gerätes.

Die Applikation ist das Eigentum eines dritten Subjekts (weiter nur „Subjekt“ genannt) und wird von ihm betrieben, dieses Subjekt ist mit der Gesellschaft HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (weiter nur „Verkäufer“ genannt) nicht identisch. Es werden keine persönliche Angaben seitens des Verkäufers an das Subjekt übergeben. Bei der Registrierung in der App gibt der Kunde seine persönliche Daten direkt an das Subjekt über, das zum Verwalter von personenbezogenen Daten wird. Die App und der damit verbundene Schutz von personenbezogenen Daten richten Sie nach den Regeln des Subjekts.

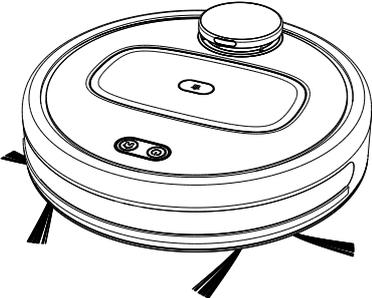
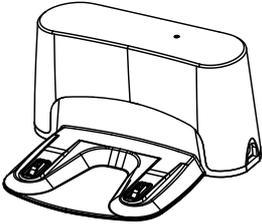
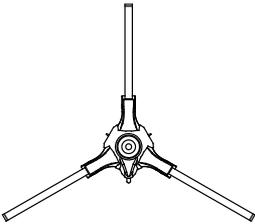
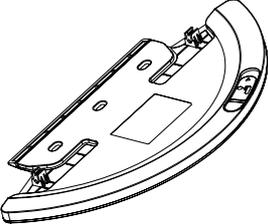
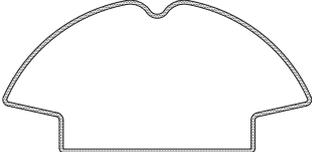
 <p>Lediglich ein autorisierter Service ist berechtigt Reparaturen und Änderungen dieses Geräts durchzuführen, andere nicht fachgerechte Manipulation kann zum Brand, Unfall durch elektrischen Strom oder Verwundung führen.</p>	 <p>Verwenden Sie keine andere als in der Verpackung gelieferte Ladestation inkl. des beigelegten Netzteiles.</p>
 <p>Berühren Sie nie das Netzteil mit nasser Hand - es kann zum Unfall durch elektrischen Strom kommen.</p>	 <p>Biegen Sie nicht den Anschlusskabel um und belasten Sie ihn nicht, dies könnte zur Beschädigung, zum Brand oder zum Unfall durch elektrischen Strom führen,</p>
 <p>Achten Sie darauf, dass Ihre Kleidung oder Ihr Körperteil nicht in der Rotationsbürste stecken bleiben, es kann zu Verletzungen kommen.</p>	 <p>Verhindern Sie Kontakt mit Zigaretten, Feuerzeugen, Streichhölzern oder anderen Wärmequellen oder brennbaren Materialien.</p>
 <p>Verwenden Sie den Staubsauger in Geschäftsräumen nicht, er könnte durch belastend häufige Verwendung beschädigt werden.</p>	 <p>Entfernen Sie vor der Verwendung alle leicht zu vernichtende Gegenstände (inkl. Gegenstände mit hoher Rückschlageigenschaft, Stoffe, Glasflaschen etc.), die Gegenstände könnten beschädigt oder die Funktion des Staubsaugers eingeschränkt werden.</p>
 <p>Der Spannungseinspeisung des Netzteiles zur Ladestation stecken Sie völlig ein,</p>	 <p>Treten Sie und setzen Sie sich nicht auf den Staubsauger, es könnte zur Beschädigung des Staubsaugers führen oder zur Verletzung.</p>
 <p>Saugen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten ab, es könnte zur Beschädigung des Staubsaugers führen.</p>	 <p>Verwenden Sie den Staubsauger nicht an kleinen Tischen oder Stühlen oder in einem kleinen Raum, es könnte zur Beschädigung des Staubsaugers führen</p>
 <p>Verwenden Sie den Staubsauger nicht draußen, es könnte zur Beschädigung des Staubsaugers führen</p>	 <p>Lassen Sie keine Faden, Drahtstücke oder andere Gegenstände länger als 150 mm herumliegen, sie könnten sich in der Bürste verwickeln</p>

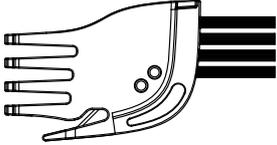
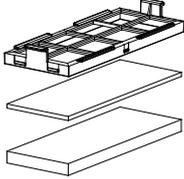
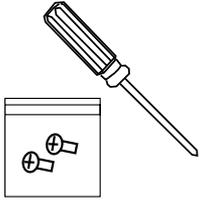
2. VERWENDUNG

Das Gerät ist zur Verwendung zu Hause, in Hotelzimmern und kleinen Büros bestimmt. Es eignet sich zum Reinigen von Teppichen mit kurzem Haar, von Holzböden, Hartböden, keramischem Pflaster etc.

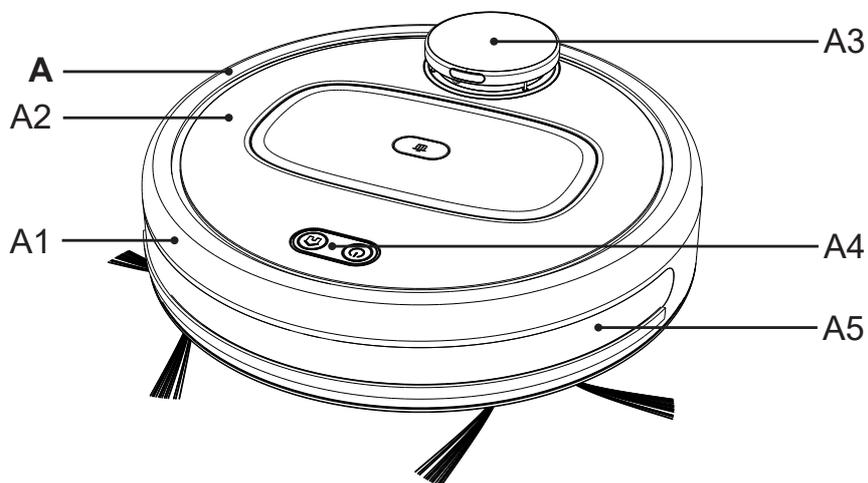
3. PRODUKTTEILE

3.1 INHALT DER PACKUNG

Position	Beschreibung	Bezeichn.	Menge
	Robotischer Staubsauger	A	1
	Ladestation	C	1
	Netzteil	D	1
	Seitenbürste	A9	2
	Wischaufsatz	E	1
	Mopp	E1	2

Position	Beschreibung	Bezeichn.	Menge
	Reinigungsteil	F	1
	HEPA-Filter	B4	1+1
	Schaumstofffilter	B5	1+1
	Schutzfilter	B6	1
	Schraubenzieher	G	1
	Schraube	H	2
	Schutzband des Laser-Moduls	I	1

3.2 ROBOTERSTAUBSAUGER – BLICK VON OBEN



A – Roboterstaubsauger

A1 – Vorderpuffer

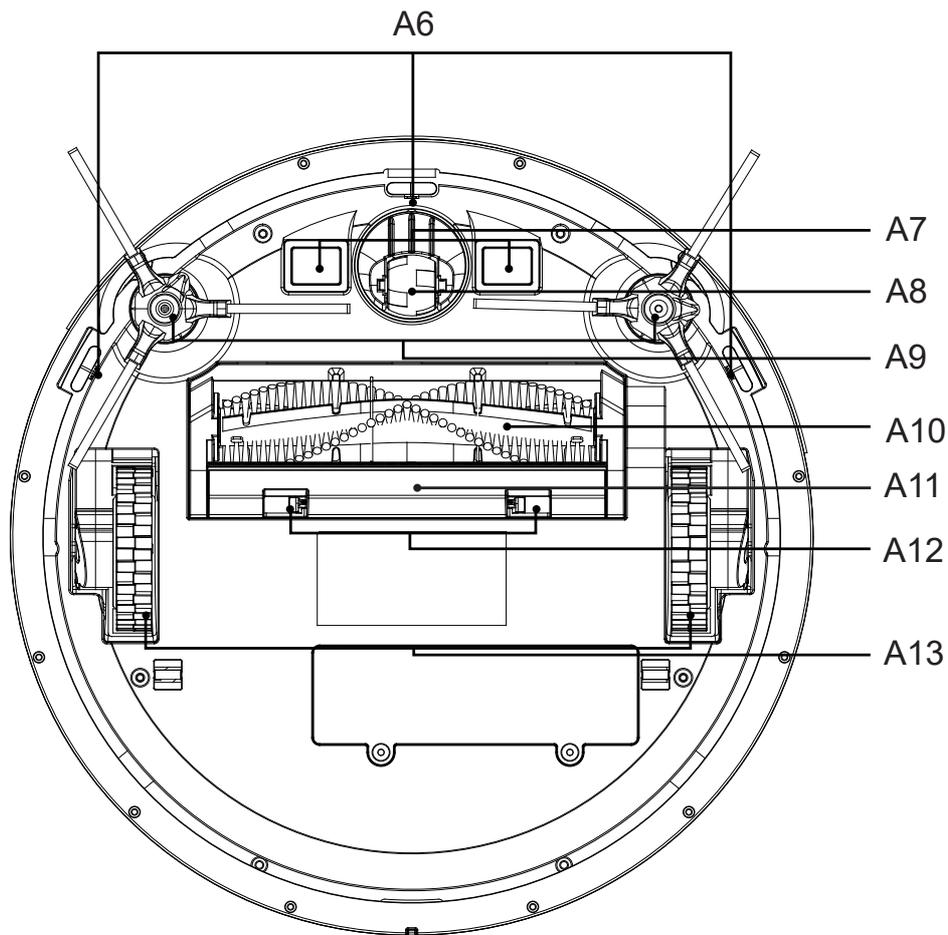
A2 – Oberdeckel

A3 – Lasermodul

A4 – Bedienungstasten

A5 – Schutzdeckel der IR-Sensoren

3.3 ROBOTERSTAUBSAUGER – BLICK VON UNTEN



A6 – Sensoren gegen Treppensturz

A7 – Ladkontakte

A8 – Vorderrad

A9 – Seitenbürsten

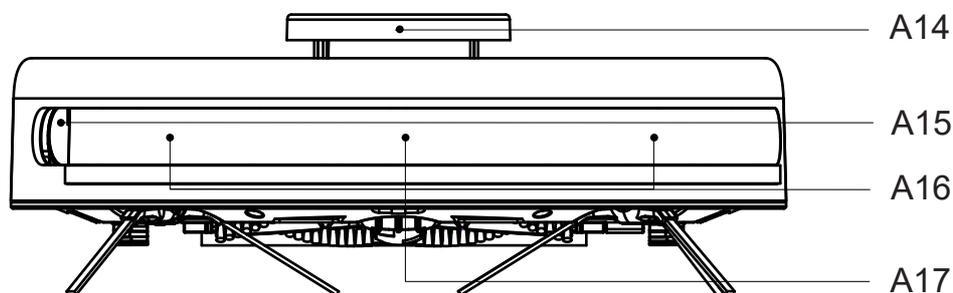
A10 – Hauptbürste

A11 – Hauptbürstendeckel

A12 – Hauptbürstendeckel-Verschluss

A13 – Antriebsräder (links/rechts)

3.4 ROBOTERSTAUBSAUGER – BLICK VON VORNE



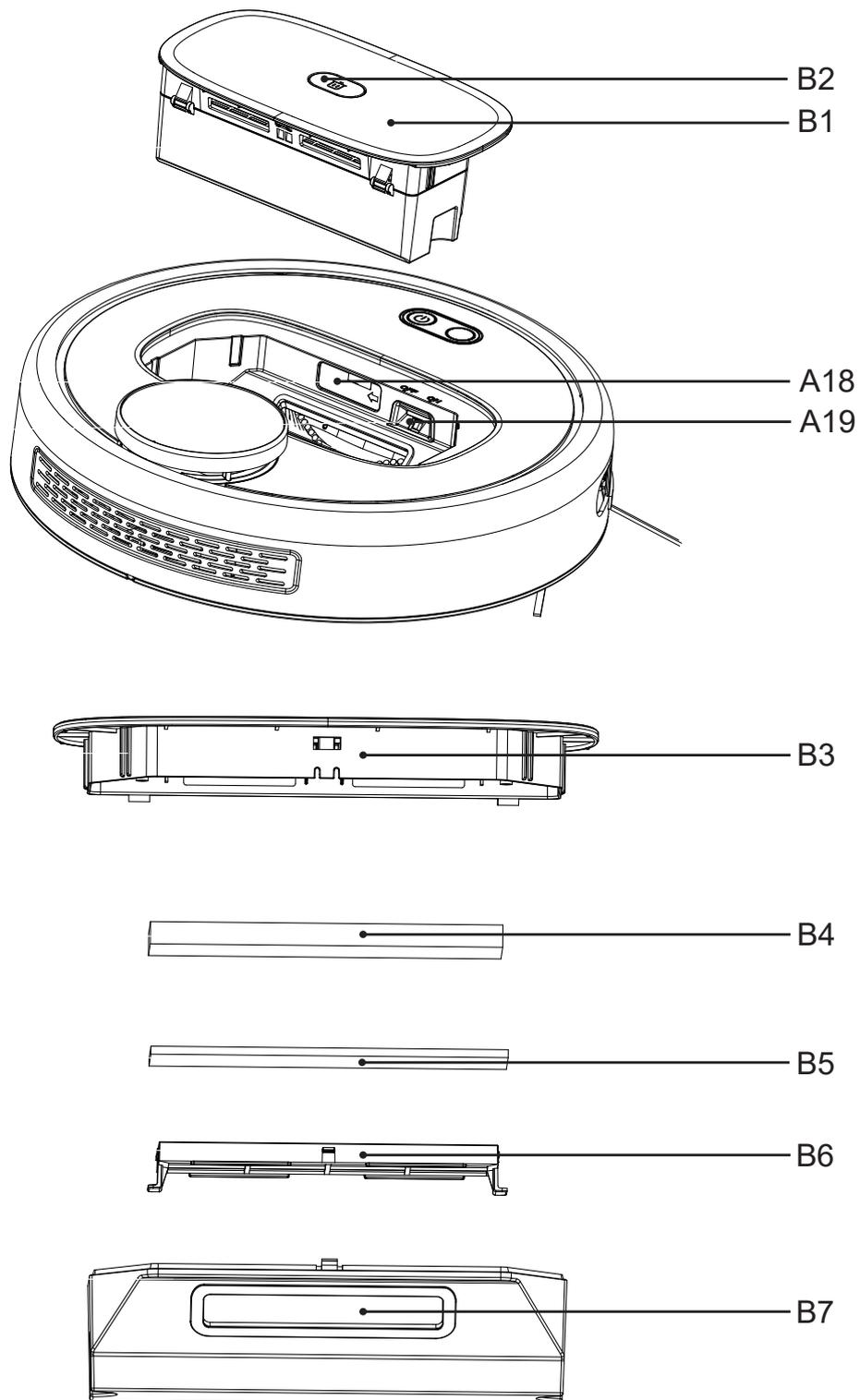
A14 – Stoßsensor

A15 – Wand-Erkennungssensor

A16 – IR-Sensoren

A17 – Ladesensor

3.5 ROBOTERSTAUBSAUGER – BLICK VON OBEN + DEMONTAGE DES SCHMUTZBEHÄLTERS



A18 – RESET-Taste (mit Gummi bedeckt)

A19 – Hauptschalter ON/OFF

B1 – Schmutzbehälter

B2 – Taste zum Lockern des
Schmutzbehälters

B3 – Deckel des Schmutzbehälters

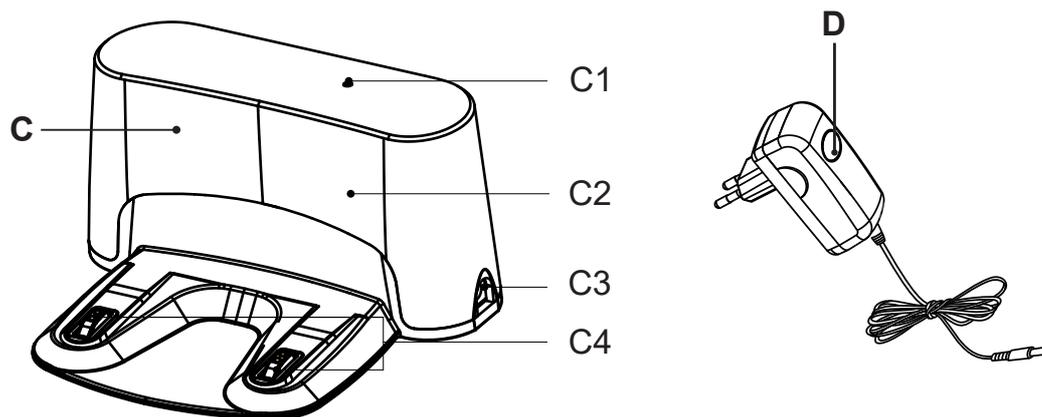
B4 – HEPA-Filter

B5 – Schaumstofffilter

B6 – Schutzfilter

B7 – Unterteil des Schmutzbehälters

3.6 LADESTATION



C – Ladestation

C1 – Betriebsleuchte

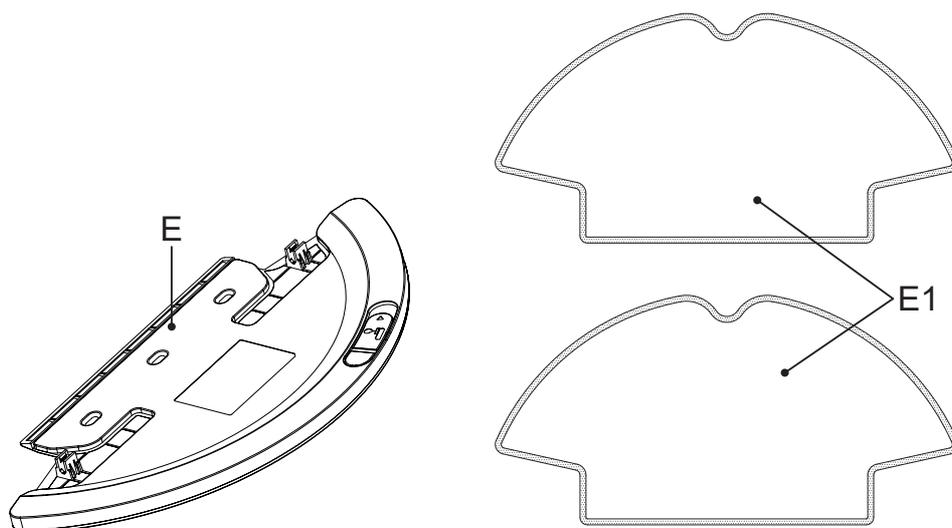
C2 – Leuchtzone

C3 – Anschluss für das Netzteil

C4 – Ladekontakte

D – Netzteil

3.7 WISCHAUFSATZ



E – Wischaufsatz

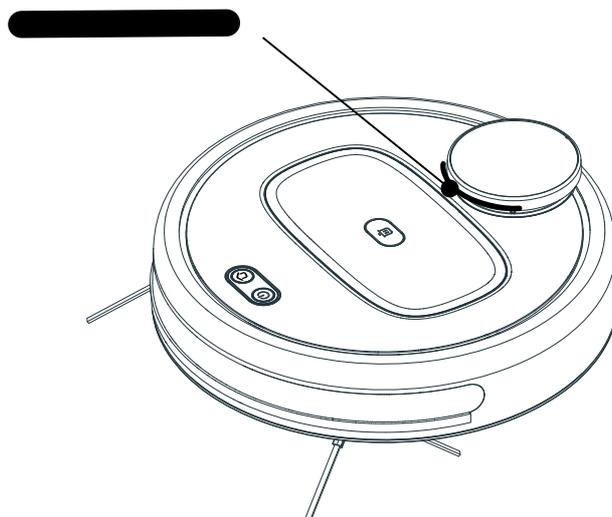
E1 – Wischer

4. VORBEREITUNG DES STAUBSAUGERS UND DER LADESTATION

Entfernen Sie jegliche Verpackungen, nehmen Sie den Staubsauger und das Zubehör heraus. Entfernen Sie vom Staubsauger alle eventuellen Folien, Aufkleber oder Papier.

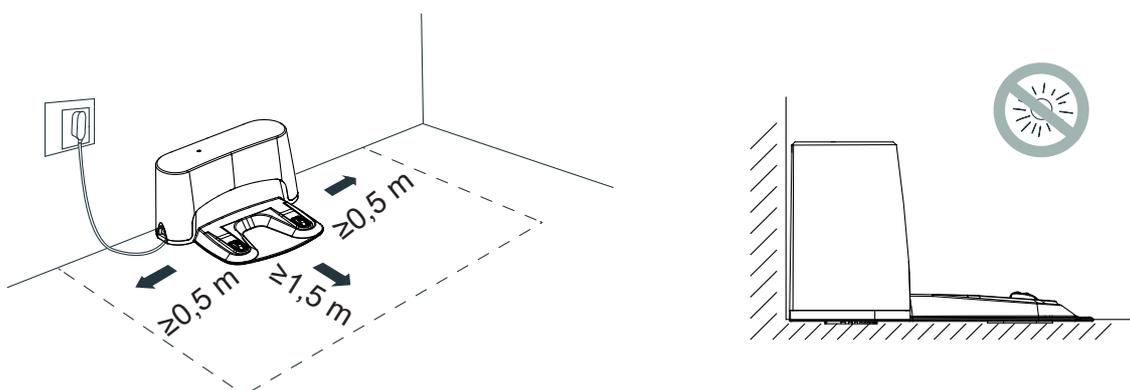
4.1 VORBEREITUNG DES STAUBSAUGERS

Kleben Sie den Schutzband auf die Lasersensoren auf.



4.2 INSTALLATION DER LADESTATION

1. Stellen Sie die Ladestation auf den Boden. Überprüfen Sie, ob es genug Platz an den Seiten der Plattform (min. 0,5 m) und vor der Plattform (min. 1,5 m).



2. Schließen Sie das Netzteil zur Ladestation und dann zum el. Netz (es leuchtet die Leuchte C1) an.

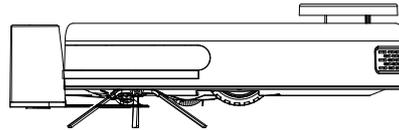
5. BETRIEB

HINWEIS

Der Roboterstaubsauger ETA Raggio ist auf den ersten Blick ein normaler Roboterstaubsauger mit normalen Funktionen. Das Modell ist aber einzigartig durch die Möglichkeit mit der App „ETA RAGGIO“ verbunden zu sein, die seine Funktionalität und sein Potenzial wesentlich erweitert. Ohne App ist der Staubsauger voll betriebsfähig und kann in einfachen Modus (automatische und lokale Reinigung + Rückkehr in die Ladestation) verwendet werden, für komplette Verwendung aller Funktionen und vollen Komfort bei der Bedienung ist allerdings die Verbindung mit der Applikation empfehlenswert.

5.1 AUFLADEN DES AKKU

1. Überprüfen Sie, ob die Ladestation richtig zum el. Netz richtig angeschlossen ist. Die Leuchte **C1** leuchtet.
2. Nehmen Sie den Schmutzbehälter **B1** heraus und schalten Sie den Schalter **A19** in die Position "ON". Stecken Sie danach den Schmutzbehälter zurück in den Staubsauger ein.
3. Legen Sie den Staubsauger neben die Ladestation und schalten Sie ihn mit der Taste "⏻" ein. Dann drücken Sie die Taste "🏠" und der Staubsauger sucht automatisch die Ladestation aus und parkt. Wenn der Akku aufgeladen ist, legen Sie den Staubsauger auf richtige Art und Weise in die Ladestation.

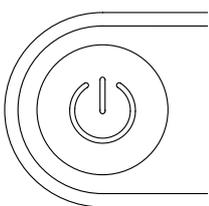


Anmerkungen

- Üblicher Ladevorgang beträgt ca 5 Stunden. Der voll aufgeladene Akku gewährt eine Betriebszeit von bis zu 100 Minuten.
- Nach dem Reinigen sucht der Staubsauger automatisch die Ladestation aus.
- Die Anzeige des Akku-Zustandes ist einfach auf der App „ETA RAGGIO“ anzuzeigen. Dank dieser App kann man den Staubsauger zurück zur Ladestation schicken. Für die Anleitung zur App siehe unten.

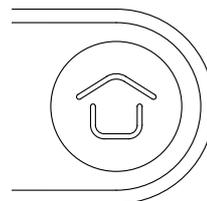
5.2 BEDIENUNG DURCH STEUERUNGSTASTEN

Schalten Sie zunächst den Hauptschalter **A19** in die Position ON = EIN um.



Taste **START/PAUSE/AUSCHALTEN**:

1. Kurz drücken - START/ PAUSE der automatischen Reinigung;
2. Lang drücken (ca. 3 Sekunden) - AUSSCHALTEN.



Taste zum Aufladen und für lokale Reinigung:

1. Kurz drücken - Aufladen (Suchen der Ladestation oder PAUSE im Standby-Modus);
2. Lang drücken (ca. 3 Sekunden) - lokale Reinigung (der Staubsauger reinigt ein Quadrat von 2x1,5 m).

Anmerkung

Mit langem Drücken (ca. 3 Sekunden) beider Tasten ("⏻" und "🏠") gleichzeitig wird das WIFI-Netz im Staubsauger zurückgesetzt.

Taste **ZURÜCKSETZEN (A18)**

Falls der Staubsauger einen unbekanntem Fehler meldet, drücken Sie die Taste **A18** mit einem geeigneten Instrument (siehe Kapitel **7. PROBLEME LÖSEN**). Dann testen Sie die richtige Funktion des Staubsaugers.

5.3 TABELLE VON LICHT- UND TONSIGNALEN

	Zustand	Lichtsignal	Tonsignal
1	Laden nach dem Einschalten	Grünes Licht blinkt	Längerer Tonsignal nach dem Einschalten
2	Laden beendet	Grünes Licht leuchtet	2X Tonsignal
3	Das Gerät ist nach dem Einschalten mit dem W-LAN-Netz nicht verbunden.	Orange Licht leuchtet	-
4	Verbinden mit dem W-LAN-Netz	Orange Licht blinkt	1X Tonsignal
5	Verbunden mit dem W-LAN-Netz	Grünes Licht leuchtet	2X Tonsignal
6	W-LAN-Verbindung zurücksetzen	Orange Licht blinkt langsam	1X Tonsignal
7	Anfang der Reinigung (START)	Grünes/Orange Licht leuchtet nach Blinken	Startmelodie
8	Reinigungspause (PAUSE)	Blaues/zweifarbige Licht leuchtet nach Blinken	-
9	Reinigung fortsetzen	Grünes/Orange Licht leuchtet nach Blinken	Startmelodie
10	Reinigung vollendet	Grünes/Orange Licht leuchtet nach Blinken	2X Tonsignal
11	Die Akku-Kapazität ist zu niedrig - aufladen	Rotes Licht leuchtet und dann blinkt orange Licht	Startmelodie des Ladevorgangs
12	Suchen nach der Ladestation	Grünes Licht blinkt langsam	Startmelodie des Ladevorgangs
13	Pause im Ladevorgang	Grünes Licht leuchtet nach Blinken	-
14	Start des Ladevorgangs an der Ladestation	Grünes Licht blinkt	2X Tonsignal
15	Verschicken des Befehls, wenn das Gerät an der Ladestation aufgeladen wird und die Akku-Kapazität zu niedrig ist	Rotes Licht blinkt zuerst und leuchtet	2X Tonsignal
16	Akku voll aufgeladen	Grünes/Orange Licht leuchtet	-
17	Herausnehmen des Schmutzbehälters	Rotes Licht blinkt schnell	1X Tonsignal
18	Anlegen des Schmutzbehälters	Rotes Licht blinkt schnell und grünes/orange Licht leuchtet	1X Tonsignal
19	Neues Schema wird erstellt	Grünes/orange Licht leuchtet und blinkt danach	1X Tonsignal

	Zustand	Lichtsignal	Tonsignal
20	Ausschalten	Rotes Licht blinkt schnell und erlischt nach dem Ausschalten	-
21	Anfang des Firmware-Upgrades.	Grünes/orange Licht blinkt schnell	1X Tonsignal
22	Firmware-Upgrade fehlgeschlagen	Rotes Licht blinkt schnell	Längerer Tonsignal (ca. 1,5 Sekunden)
23	Firmware-Upgrade fertig	Grünes/orange Licht leuchtet und dann blinkt schnell	2X Tonsignal
24	Staubsaugersuche (gefunden)	Grünes/orange Licht leuchtet und dann blinkt	Melodie: Gefunden

5.4 INSTALLATION DER „ETA RAGGIO“ APP UND KOPPELN

Kompatibilität:

OS des Smart-Gerätes - Android 4.0 und höher
 - IOS 7.0 und höher

WIFI-Netz - 2,4 Ghz
 - Verschlüsselung WPA1 und WPA2 (WPA2 empfohlen)

HINWEIS

Das Gerät kann in WIFI-Netzen, die mit dem Protokoll IEEE 802.1X (üblicherweise Firmennetze) verschlüsselt sind, nicht betrieben werden.

Downloaden Sie in Ihr Smart-Gerät kostenlos die App mit dem Namen *"ETA RAGGIO"*. Diese finden Sie in der App-Datenbank im Apple Store oder Google Play, oder Sie können den folgenden QR-Code verwenden:



Anmerkungen

- Fall der QR-Code inaktiv ist, suchen Sie die App manuell nach dem Titel aus.
- Für das Herunterladen der tschechischen Version müssen Sie an ihrem Smart-Gerät Tschechisch als Systemsprache einstellen.

Geräte koppeln:

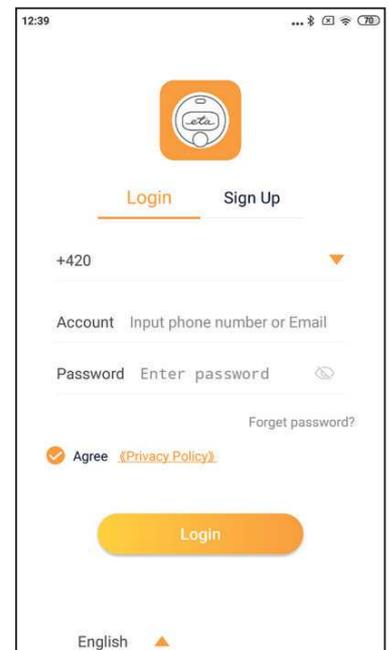
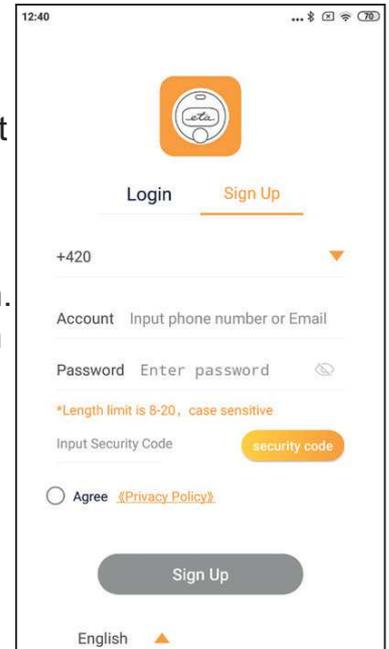
Anmerkung

Führen Sie das Koppeln des Staubsaugers mit einem aufgeladenen Akku oder direkt mit dem Staubsauger in der Ladestation durch.

1. Überprüfen Sie, ob der Staubsauger eingeschaltet (Schalter **A19** in der Position "ON") ist und ob die Station richtig installiert und zum el. Netz angeschlossen (**C1**-Leuchte leuchtet) ist.
2. Schließen Sie Ihr Smart-Gerät ins WIFI-Netz an, in dem Sie den Staubsauger benutzen möchten.
3. Schalten Sie die App "ETA RAGGIO" an Ihrem Smart-Gerät ein. Legen Sie nach Anweisung Ihr Konto an. Zur Registration kann eine E-Mail oder eine Telefonnummer verwendet werden.

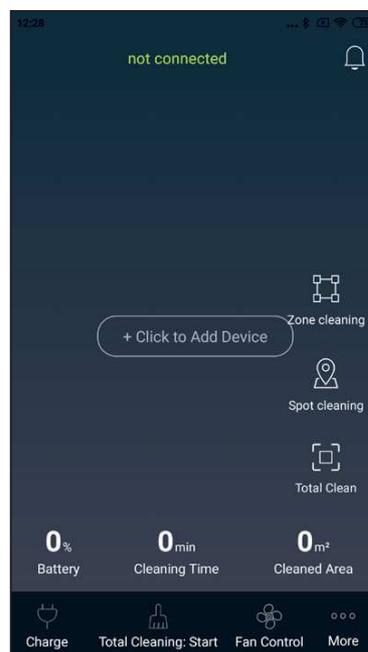
Anmerkung

Die App kann (je nach dem Modell Ihres Smart-Gerätes und dem OS) Erlaubnis zu verschiedenen Zugängen (Zugang zum Speicher, Geräteposition usw.) verlangen. Für richtige Funktionalität ist es notwendig diese Zugänge zu erlauben. Andernfalls wird die richtige Funktion der App oder das Koppeln verhindert.

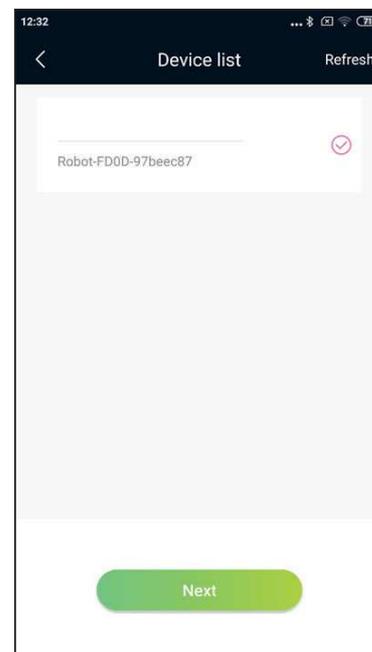


4. Melden Sie sich in die App mit Ihrem Konto an.

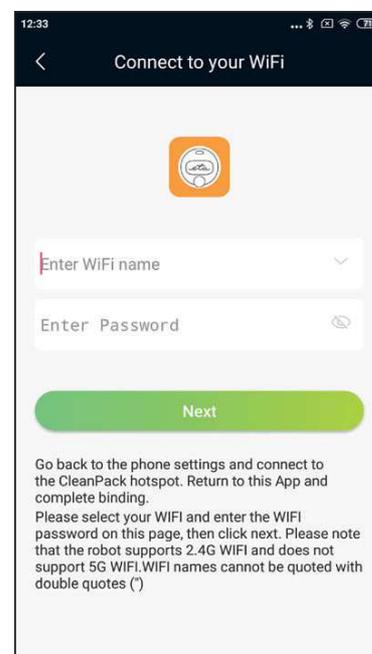
5. Klicken Sie auf "Click to Add Device" und führen Sie den Neustart des WiFi laut Anweisung in der App durch. Klicken Sie auf "Next".



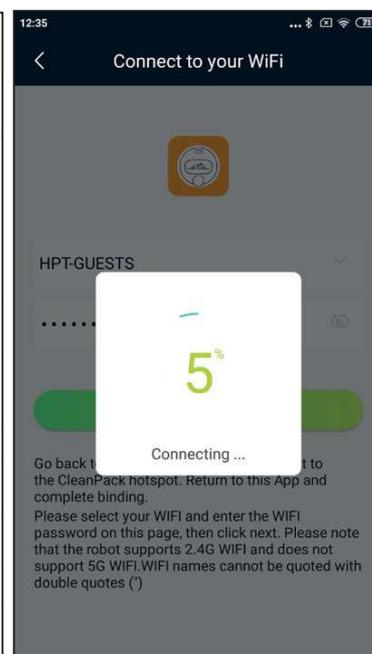
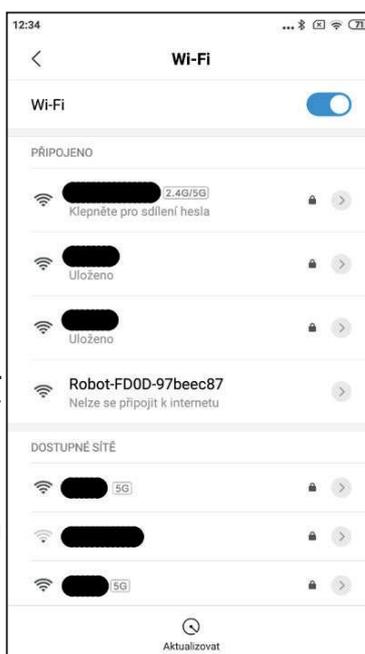
6. In diesem Moment beginnt der Staubsauger einen Signal zu senden. Halten Sie das Smart-Gerät in der Nähe des Staubsaugers und warten Sie, bis der Staubsauger auf dem Display angezeigt wird. Bestätigen Sie danach mit "Next".



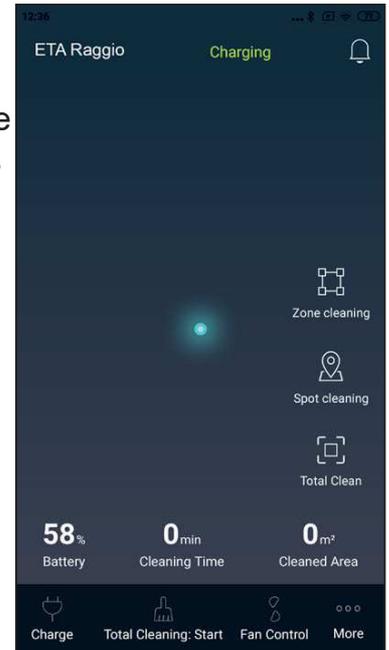
7. Geben Sie den Namen des WIFIs und das Passwort (gleiches WIFI-Netz, mit dem Ihr Smart-Gerät verbunden ist) ein.



8. Jetzt wird in der Liste der gesehenen WIFI-Netze Ihres Gerätes der Netzname, der vom Staubsauger gesendet wird, angezeigt. Wählen Sie "Robot..." aus und verbinden Sie sich. In diesem Moment wird Sie das Gerät vielleicht auf die fehlerhafte Internetverbindung aufmerksam machen, ignorieren Sie diese Anzeige. Klicken Sie dann auf "<" für Rückkehr in die App und warten Sie auf die Verbindung. Mit der neuesten Version der Applikation für das Betriebssystem Android müssen Sie nicht mehr zur WLAN-Liste wechseln. Die Applikation erkennt automatisch das Signal des Staubsaugers.



9. Sobald das Gerät angeschlossen ist, wird auf dem Schema ein leuchtender Punkt und im Oberteil des Displays ‚Zustand des Gerätes‘ angezeigt. Jetzt können Sie den Staubsauger durch die App steuern (z.B. auch von der Arbeit). Für diese Funktion muss allerdings das WIFI-Netz, mit dem der Staubsauger gekoppelt ist, aktiviert sein.



Anmerkungen

- Bei Schwierigkeiten mit dem Koppeln:
 - überprüfen Sie zuerst, ob die WIFI-Einstellungen und das Betriebssystem des Smart-Gerätes den verlangten Anforderungen entsprechen;
 - versichern Sie sich, ob Sie genau nach den aufgeführten Schritten siehe oben vorgegangen sind;
 - starten Sie den Staubsauger und das Smart-Gerät neu und wiederholen Sie den Vorgang;
 - falls möglich, versuchen Sie auf den Router neuzustarten;
 - überprüfen Sie, ob sich der Staubsauger in der Reichweite des WIFIs befindet;
 - überprüfen Sie, ob der Staubsauger wenigstens zu 35% aufgeladen ist.
- Einige Schwierigkeiten mit dem Koppeln können durch die Überlastung des WIFIs und der eingestellten Kanäle (vor allem in Wohnhäusern) verursacht werden, die Kollisionen und Ausfallsituationen verursachen. Falls solche Ausfallsituationen vorkommen, sollte der Staubsauger, ggf. der WIFI-Router neugestartet werden. Für einen dauerhaften Betrieb ist es weiter wichtig, dass der WIFI-Signal ausreichend stark ist und die ganze Fläche des gewünschten Betriebes abdeckt.
- Falls Ihr Smart-Gerät über das System **Android 6.0 und höher** verfügt, muss die Funktion der Positionsermittlung eingeschaltet sein.
- Sobald der Staubsauger mit Ihrem Smart-Gerät mittels App "ETA RAGGIO" gekoppelt wird, manipulieren Sie nicht mit der Ladestation **C** und ändern Sie nicht ihre Position. Der Staubsauger benutzt die Ladestation als Orientierungspunkt auf dem Schema.
- **Durch die Änderung der Position entsteht das Risiko das generierte Schema samt vordefinierter Reinigungszonen und verbotener Bereiche zu verlieren! Der Staubsauger bildet ein neues Schema, durch das das alte Schema überschrieben wird.**

5.5 BEDIENIENUNG DES STAUBSAUGERS DURCH "ETA RAGGIO"

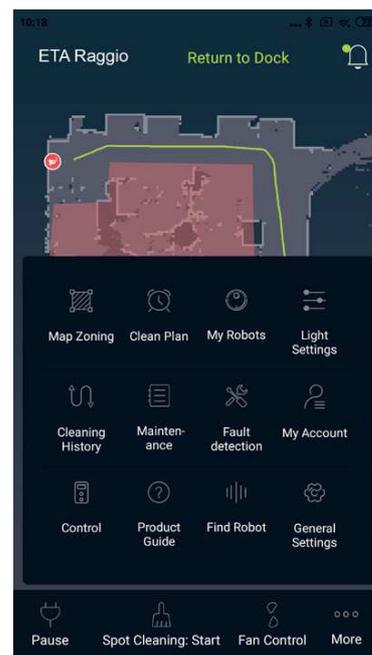
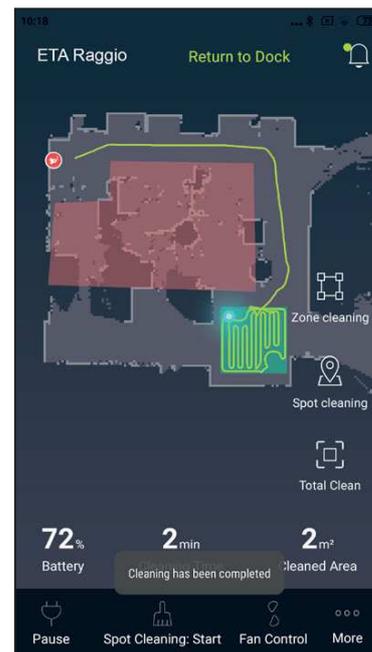
Die App "ETA RAGGIO" bietet intuitives Design zum Steuern mit Hilfe-Angebot. Die Bedienung ist somit sehr einfach, richten Sie sich immer nach den Anweisungen in der App.

Anmerkung

Zu einem Staubsauger können bis zu 10 Benutzerkontos erstellt werden, die an verschiedenen Smart-Geräten aktivierbar sind.

Funktionen der App "ETA RAGGIO":

- Nach dem Koppeln Ihres Smart-Gerätes und des Staubsaugers wird in der App ein leuchtender Punkt als Staubsauger oder das Schema des zu reinigenden Raumes (falls der Staubsauger schon benutzt wurde) und Grundinformationen über den Staubsauger (Zustand des Staubsaugers, Position Akku-Stand, Informationen über die letzte Reinigung: Fläche und Dauer) angezeigt. Auf dem Schema ist ebenfalls die Position der Ladestation zu sehen. Wesentliche Funktionen können eingestellt werden:
 - Automatisches Reinigen;
 - Zonenreinigung (wenn die Zonen schon vordefiniert sind);
 - Lokalreinigung;
 - Saugleistung (3 Ebenen);
 - Den Staubsauger zur Ladestation schicken.
- Nach dem Anklicken von "More" (Mehr) bekommen Sie detaillierte Informationen zur App und zum Staubsauger (Erfolgte Reinigungen, Wartungsanfrage - verschmutzte Einzelteile, Fehlerdiagnose). Sie können Ihr Benutzerkonto verwalten - Anmeldung, Abmeldung, Änderung usw. Dort finden Sie auch das Benutzerhandbuch zur App und Ratschläge zum Problemlösen. Sie können dort folgende Funktionen einstellen:
 - Vordefinieren der Reinigungszonen und der verbotenen Zonen (insgesamt 10 Zonen) inkl. Möglichkeit einer doppelten Reinigung für gewählte Zone;
 - Einstellung des Zeitplans der Reinigung (Reinigung einzelner Zonen kann für einzelne Zeitabschnitte eingestellt werden) inkl. Funktion "No-disturb" (nicht stören), bei der ein Zeitabschnitt vordefiniert wird, in dem der Staubsauger nicht staubsaugen darf;
 - Konfiguration der Licht- und Tonsignale;
 - Manuelle Staubsaugerbedienung.



Anmerkungen

- Möchten Sie den Staubsauger durch mehrere Konten steuern, schalten Sie durch die Funktion "Share robot" - Teilen mit anderen Konten.
- Zu einem Konto melden Sie sich jeweils aus einem Smart-Gerät (nie mit zwei Geräten gleichzeitig).
- Möchten Sie die Reinigungs- und verbotenen Zonen effektiv und komfortabel einstellen, lassen Sie den Staubsauger das Schema Ihres Haushalts erstellen - optimal mit der Funktion "Total cleaning" (Automatische Reinigung).

5.6 VERWENDUNG DES WISCHAUFSATZES

1. Feuchten Sie den Mopp **E1** an und wringen Sie ihn aus, setzen Sie ihn auf den Wischaufsatz **E** auf.
2. Füllen Sie den Behälter des Wischaufsatzes mit Wasser auf.
3. Bringen Sie den Wischaufsatz (mit einem Klick) auf das Hinterteil unten am Staubsauger auf.
4. Schalten Sie den Staubsauger ein und führen Sie die Reinigung durch.

Anmerkungen

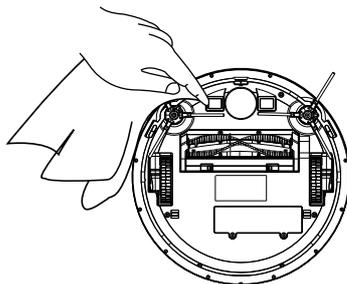
- Wir empfehlen den Staubsauger am Anfang der Reinigung frei in den Raum (außerhalb der Lade-Station) zu positionieren.
- Verwenden Sie die Wischfunktion nur dann, wenn Sie den Staubsauger völlig unter Kontrolle haben. Beim Abwischen verwenden Sie weder die Funktion des verschobenen Starts noch die Fernbedienung (außerhalb Ihres Haushalts).
- Verwenden Sie den Wischaufsatz nur auf harten Böden - nie auf dem Teppich! Am Ende des Wischvorgangs und vor dem Aufladen nehmen Sie den Wischbehälter heraus und leeren Sie ihn.
- Voller Behälter des Wischaufsatzes reicht für Abwischen von ca 40 m² Boden aus.

6. WARTUNG

Führen Sie die Wartung und Reinigung des Staubsaugers abhängig von der Betriebsfrequenz und vom Umfang der Reinigungen. In schmutzigen Räumen (Haushalt mit Haustieren) wird die Wartung häufiger erforderlich sein. **Vernachlässigte Wartung kann den Staubsauger und seine Teile beschädigen!**

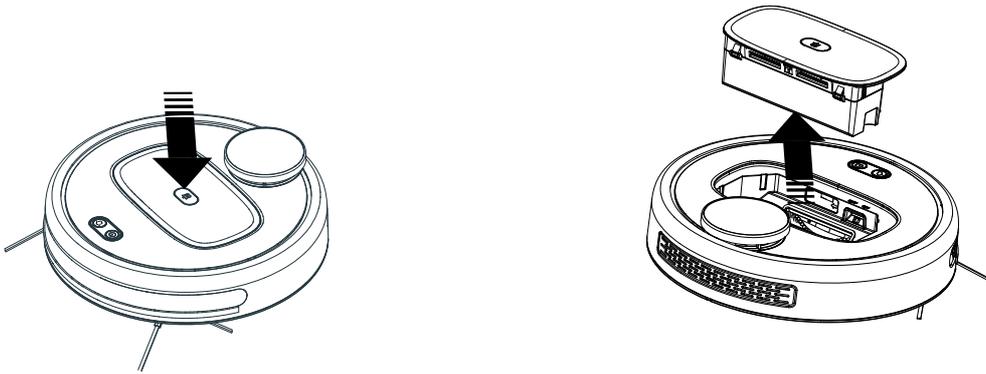
6.1 REINIGUNG VON AUFLADEKONTAKTEN

Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie die Ladestation vom el. Netz! Reinigen Sie die Ladkontakte (**A7**, **C4**) am Staubsauger und an der Ladestation mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie den Staubsauger mindestens 1x pro Monat. **Verwenden Sie bei der Reinigung der Kontakte keine aggressiven Reinigungsmittel oder Öle.**

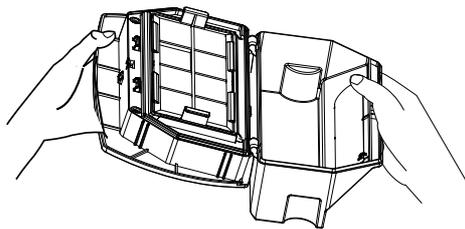


6.2 REINIGUNG DES SCHMUTZBEHÄLTERS UND DER FILTER

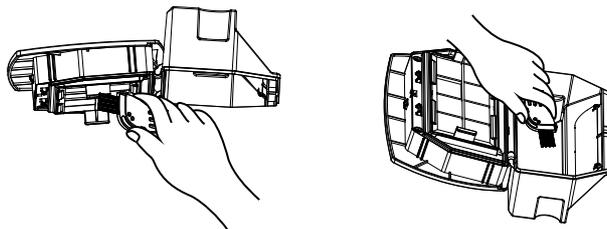
1. Nehmen Sie den Schmutzbehälter **B1** aus dem Staubsauger heraus.



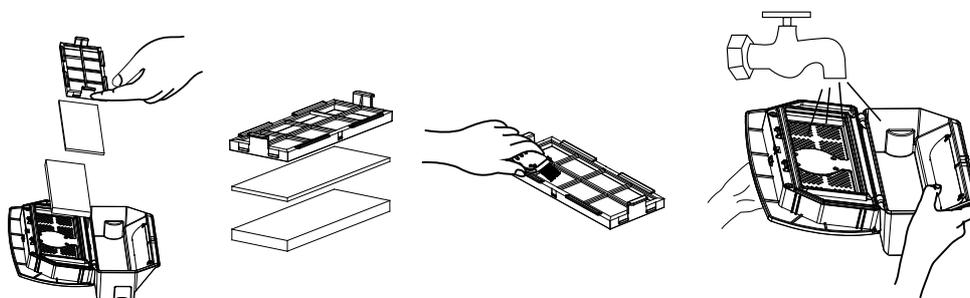
2. Heben Sie den Deckel hoch und schütteln Sie Schmutzteile aus. Entsorgen Sie die Schmutzteile zusammen mit dem Restmüll.



3. Reinigen Sie den Schmutzbehälter mit dem Teil **F** (oder mit einem anderen geeigneten Teil).



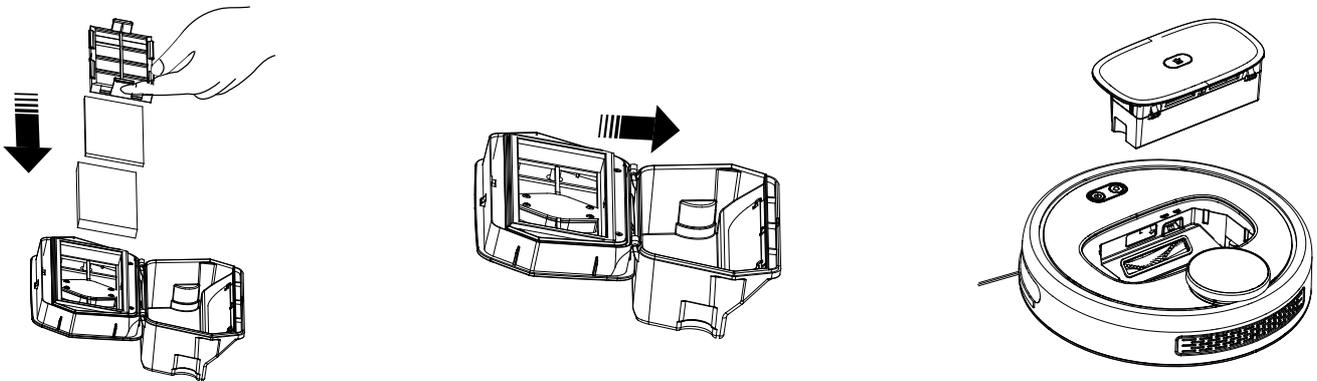
4. Nehmen Sie die Filter aus dem Schmutzbehälter heraus und reinigen Sie sie mit dem Teil **F** (oder mit einem anderen geeigneten Teil). Klopfen Sie oder pusten Sie sanft in den HEPA-Filter **B4**. Den Schaumstofffilter **B5** und den Schutzfilter **B6** kann man unter laufendem Wasser abspülen. Im Falle einer größeren Verschmutzung des Schmutzbehälters können Sie diesen auch unter laufendem Wasser abspülen. **Vor wiederholter Verwendung alles ordentlich abtrocknen lassen!**



HINWEIS

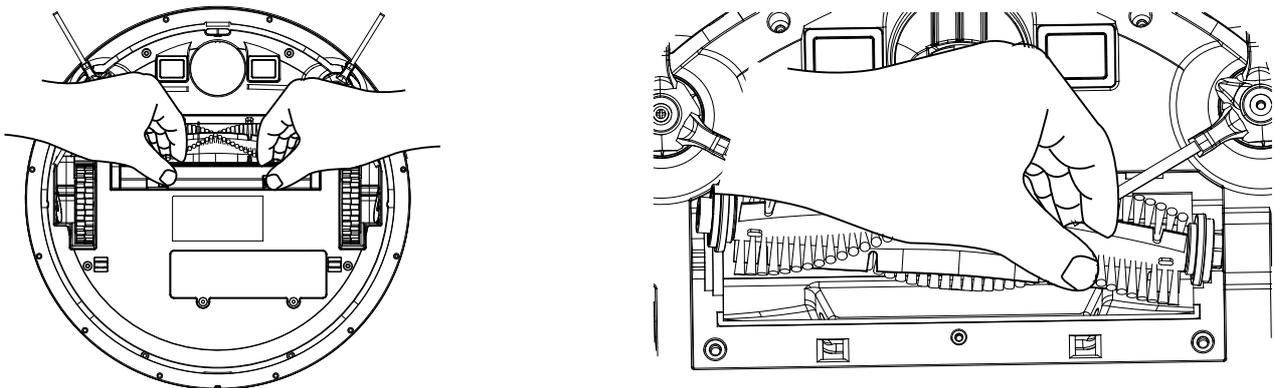
- Verwenden Sie beim Reinigen der Filter weder aggressive oder Reinigungsmittel noch heißes Wasser.
- Für das Bewahren der Filtrationsparameter des HEPA-Filters empfehlen wir trockene Reinigung.
- **Wenn Sie sich entscheiden, den HEPA-Filter mit Wasser abzuspülen, reduziert sich sein Filtrationsvermögen.** Der Filter darf maximal 3x abgespült werden. Danach muss ein neuer Filter gekauft werden.
- Wir empfehlen den HEPA-Filter mindestens 2x pro Jahr auszutauschen,
- Die Filter eignen sich zum Abspülen in der Spülmaschine nicht.
- Das Vernachlässigen der Reinigung und des Filtertausches kann eine Panne am Staubsauger zur Folge haben.

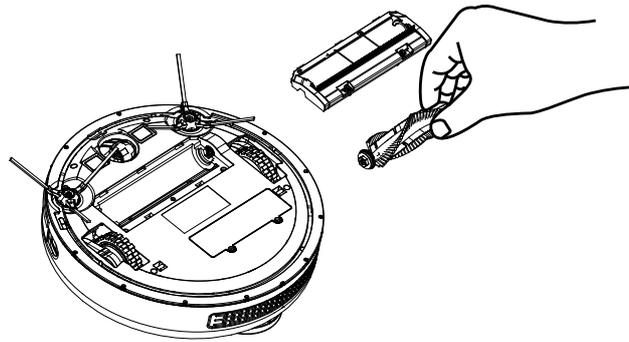
5. Nach der Wartung legen Sie den Schmutzbehälter samt Filter zusammen und stecken Sie ihn in den Staubsauger ein.



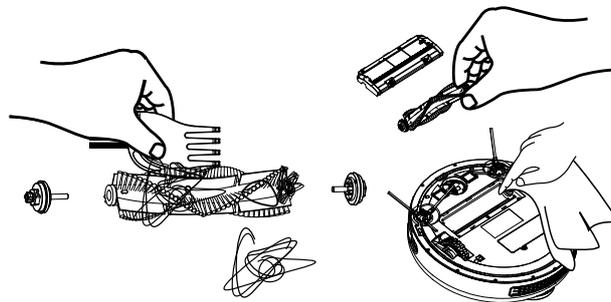
6.3 REINIGEN DER HAUPTBÜRSTE

1. Drücken Sie die Klips **A12** in der Richtung zueinander, heben Sie den Deckel **A11** ab und nehmen Sie die Hauptbürste **A10** aus dem Staubsauger heraus.



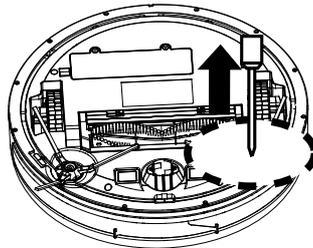


2. Reinigen Sie die Hauptbürste mit dem Teil **F** (oder mit einem anderen geeigneten Teil). Für das Entfernen von eingewickelten Haaren können Sie auch Schere benutzen. Wischen Sie den Deckel und die Hülle der Hauptbürste mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

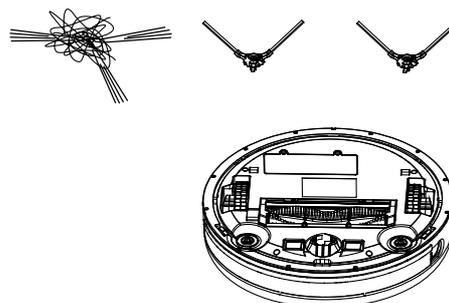


6.4 REINIGEN VON SEITENBÜRSTEN

1. Schrauben Sie mittels Schraubenzieher **G** die Befestigungsschrauben ab.

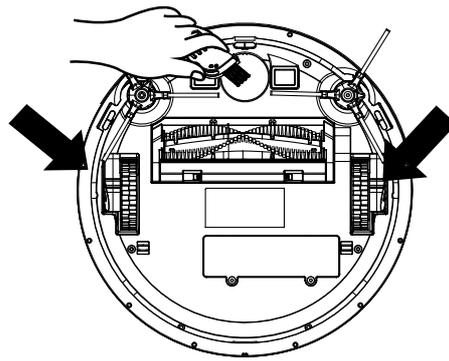


2. Nehmen Sie beide Seitenbürsten heraus, reinigen Sie sie und entfernen Sie eingewickelte Haare von ihnen.



6.5 REINIGEN VON RÄDERN

Reinigen Sie das vordere, linke und rechte Rad mittels Teil **F**.

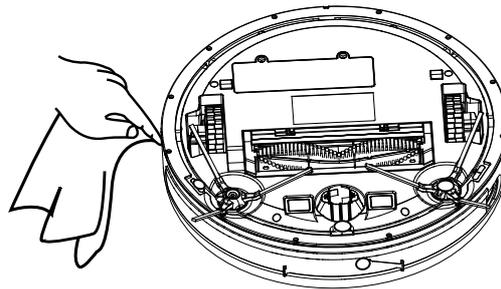


HINWEIS

An den Achsen der Räder können sich Haare wickeln und andere Schmutzteile haften bleiben. Überprüfen Sie regelmäßig die Räder und reinigen Sie sie.

6.6 REINIGEN VON SENSOREN

Nach dem Ende jedes Reinigungsvorgangs wischen Sie die Sensoren gegen Treppensturz **A6** und das Schutzglas der **A5** IR-Sensoren **A15** mit einem weichen, trockenen Tuch ab.



6.7 REINIGEN DES WISCHAUFSATZES

Nach jeder Benutzung nehmen Sie den Wischaufsatz aus dem Staubsauger heraus. Gießen Sie aus dem Behälter das übriggebliebene Wasser aus. Spülen Sie den Wischaufsatz unter laufendem Wasser ab.

Gründlichere Wartung oder Wartung, die Zugriff zu den Innenteilen des Gerätes erfordert, muss durch den Service durchgeführt werden! Beim Nicht-Einhalten der Anweisungen erlischt das Garantierecht!

7. PROBLEMLÖSEN

Problem	Signal	Ursache	Lösung
Fehler des Schmutzbehälters	Das rote Licht blinkt langsam und es ertönt ein Signalton	Unrichtige Installation des Schmutzbehälters oder fehlender Schmutzbehälter	Stechen Sie den Schmutzbehälter richtig ein
Der Schmutzbehälter ist voll	Es ertönt 5x ein Tonsignal	Der Schmutzbehälter ist voll oder die Filter sind viel zu verschmutzt	Reinigen Sie den Schmutzbehälter oder die Filter, oder tauschen Sie sie um
Fehler der Lasersensoren	Das rote Licht blinkt langsam und es ertönt 4x der Tonsignal	Lasersensoren sind bedeckt oder der Staubsauger befindet sich in einem engen geschlossenen Raum	Überprüfen Sie die Lasersensoren und stellen Sie den Staubsauger in einen offenen Raum
Fehler beim Einschalten des Staubsaugers	Das rote Licht blinkt und es ertönt 2x der Tonsignal	Der Staubsauger ist nicht auf dem Boden oder ausgeschaltet	Stellen Sie den Staubsauger auf den Boden und schalten Sie ihn ein
Fehler des Treppensturz-sensors	Das rote Licht blinkt langsam und es ertönt 3x der Tonsignal	Treppensturz-sensoren sind bedeckt oder der Staubsauger befindet sich zu hoch	Überprüfen Sie und reinigen Sie die Treppensturz-sensoren und stellen Sie den Staubsauger auf den Boden.
Fehler der IR-Sensoren	Das rote Licht blinkt langsam und es ertönt 2x der Tonsignal	Das Schutzglas der IR-Sensoren ist bedeckt oder verschmutzt	Überprüfen und reinigen Sie das Schutzglas der IR-Sensoren
Fehler des Vorderpuffers	Das rote Licht leuchtet und es ertönt 4x der Tonsignal	Der Vorderpuffer ist blockiert	Überprüfen Sie den Vorderpuffer und entfernen Sie die Ursache der Störung
Fehler des Vorderrades	Das rote Licht leuchtet und es ertönt der Tonsignal	Das Vorderrad ist schmutzig oder blockiert	Überprüfen und reinigen Sie das Vorderrad
Fehler der Seitenbürsten	Das rote Licht leuchtet und es ertönt 2x der Tonsignal	Die Seitenbürsten sind schmutzig oder blockiert	Überprüfen und reinigen Sie

Problem	Signal	Ursache	Lösung
Fehler der Hauptbürste	Das rote Licht leuchtet und es ertönt 3x der Tonsignal	Die Hauptbürste ist schmutzig oder blockiert	Überprüfen und reinigen Sie die Hauptbürste
Fehler der Staubsaugerbewegung	Das rote Licht leuchtet und es ertönt 4x der Tonsignal	Der Staubsauger ist blockiert oder kann sich nicht bewegen	Überprüfen Sie, ob der Staubsauger irgendwo (zwischen den Möbeln) stecken geblieben ist
Fehler der Neigung	Das rote Licht leuchtet und es ertönt 5x der Tonsignal	Der Staubsauger befindet sich in einer zu großen Neigung	Stellen Sie den Staubsauger auf einen geraden Boden
Fehler der Ladestation	Das rote Licht leuchtet und es ertönt 3x der Tonsignal	Die Ladestation wurde nicht gefunden oder sie ist nicht zum el. Netz angeschlossen	Überprüfen Sie den Staubsauger und den richtigen Anschluss der Ladestation zum el. Netz
Ungenügende Kapazität des Akkus	Das rote Licht leuchtet und es ertönt der Tonsignal	Die Akku-Kapazität ist zu niedrig und der Staubsauger befindet sich außerhalb der Ladestation	Legen Sie den Staubsauger an die Ladestation und lassen Sie den Akku genügend aufladen
Fehler des Ventilators	Das rote Licht leuchtet und es ertönt 5x der Tonsignal	Der Ventilator ist blockiert	Überprüfen Sie und lockern Sie den Ventilator
Unbekannter Fehler	Das rote Licht leuchtet und es ertönt ein längerer Tonsignal (ca. 1,5 Sekunden)	Unbekannte Problemursache	Starten Sie den Staubsauger neu

8. TECHNISCHE DATEN

Robotischer Staubsauger	
Gerät Schutzklasse	III.
Betriebsspannung	14,4 V (DC)
Stromverbrauch	27 W
Akku	Li-Ion
Akku-Kapazität	2600 mAh
Aufladedauer	5 St
Betriebstemperaturspanne	0-45 °C
Gewicht	3,5 kg
Abmessungen	Ø 335 x 83 mm
Frequenzspanne	2,4 GHz
Ausgangsleistung (EIRP)	15,95 dBm
Drahtlose Technologie	Wifi
Deklariertes Schallpegel beträgt 75 dB(A) re 1pW.	

Netzteil	
Name des Herstellers oder Schutzmarke, Handelsregisternummer und Adresse	ETA
Identifikationsmarke des Modells	NLB063240W1U4Sa, NLB063240W1E4Sa
Eingangsspannung	100-240 V (AC)
Eingangsfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung	24,0 V (DC)
Ausgangsstrom	0,63 A
Ausgangsleistung	14,86 W
Durchschnittliche Wirksamkeit im aktiven Modus	230 V / 50 Hz: 84,64 %, 115 V / 60 Hz: 85,79 %
Wirksamkeit bei niedriger Belastung (10 %)	230 V / 50 Hz: 72,33 %, 115 V / 60 Hz: 77,60 %
Energieverbrauch im Zustand ohne Last	230 V / 50 Hz: 0,09 W, 115 V / 60 Hz: 0,06 W
Gerät Schutzklasse	II.

Ladestation	
Gerät Schutzklasse	III.
Eingangsspannung	24 V (DC)

Hiermit erklärt die ETA a.s., dass der Typ des Radiogerätes ETA5225 im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU ist. Komplette Fassung der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://eta.cz/declaration-of-conformity>

Änderungen der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs je nach dem Modell des Produkts sind für den Hersteller vorbehalten. Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen/Updates der APP ETA RAGGIO ohne vorherige Ankündigung vor. Diese Änderungen/Updates können durchaus verursachen, dass einige in dieser Anleitung aufgeführte Informationen und Vorgänge nicht aktuell sein werden oder nicht beschrieben werden.

Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf eine Reduzierung der nutzbaren Kapazität der Akkus infolge ihrer Nutzung oder ihres Alters. Die nutzbare Kapazität reduziert sich abhängig von der Nutzungsweise des Akkus.

9. ÖKOLOGIE



Soweit es die Abmessungen erlauben, sind an allen Teilen Symbole von Materialien gedruckt, die bei der Herstellung der Packung, der Komponente und des Zubehörs verwendet wurden, sowie deren Entsorgung. Die aufgeführten Symbole am Produkt oder in den Unterlagen bedeuten, dass die verwendeten elektronischen Produkte zusammen mit dem Restmüll nicht entsorgt sein dürfen. Zu Zwecken einer ordentlichen Entsorgung des Produkts geben Sie es an bestimmten Sammelstellen ab, an denen sie kostenlos übernommen werden. Durch richtige Entsorgung dieses Produkts können Sie hochwertige Naturressourcen schützen und Sie helfen der Prävention von potenziellen negativen Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit infolge unrichtiger Müllentsorgung. Bei unrichtiger Entsorgung dieser Müllsorte können im Einklang mit den Nationalvorschriften Strafen zu zahlen sein. Dieses Gerät ist mit einem Li-Ion-Akku mit langer Dauerhaltbarkeit ausgestattet. Für den Umweltschutz ist es notwendig nach der Betriebsbeendigung des Gerätes den aufgeladenen Akku zu demontieren und ihn zusammen mit dem Gerät auf eine geeignete Art und Weise und sicher mittels der dazu bestimmten speziellen Sammelnetze zu entsorgen. Weitere Details erfragen Sie beim örtlichen Amt.

Demontage des Akkus

Schrauben Sie 2 Schrauben des Deckels für den Akku an der unteren Seite des Staubsaugers ab. Nehmen Sie den Akku heraus und trennen Sie den Konnektor. Für das Trennen des Konnektors ist stärkere Kraft notwendig, damit die Sicherung gegen zufälliges Trennen lockert.

HINWEIS UND SYMBOLE, DIE AM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER BETRIEBSANLEITUNG VERWENDET WURDEN:

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur zur Nutzung im Haushalt geeignet. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Erstickungsgefahr Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kinderstälchen.

Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern. Der Beutel ist kein Spielzeug.



HINWEIS